

Spare part list

Low voltage non-sparking (Ex nA) and dust ignition (Ex tb and Ex tc) protection motors M3AA 090÷132 (gen. E)



Non-sparking and dust ignition protection motors - Spare parts list

Funkensichere Motoren mit Staub-Zündschutz - Ersatzteilliste

Moteurs non producteurs d'étincelles et contre l'inflammation de poussières combustibles - Liste de pièces de rechange

Motores antichispas y con protección contra la ignición de polvos combustibles – Lista de piezas de recambio

Motori antiscintilla e con protezione contro l'accensione di polveri combustibili - Elenco dei parti di ricambio

Non-gnista och damma av tändningskydd motorer - Reservdelskatalog

Kipinä- ja pölyräjähdysuojatut moottorit – Varaosaluettelo

M3AA 090 ÷ 132

1	Stator, complete Ständer, komplett Stator, complet Estator, completo Statore, completo Stator, komplett Staattori, täydellisenä	8	Endshield fixing screw D Befestigungsschraube des D-seitigen Lagerschildes Vis de fixation de flasque, coté commande CC Tornillo de fijación de escudo de lado acople Vite di fissaggio scudo estremità D Lagersköldens fästskruv D Laakerikilven kiinnitysruuvi D
2	Endshield for D D-seitiges Lagerschild Flasque CC Escudo de cojinete del extremo lado acople Scudo cuscinetto lato AS D-ändans lagersköld Laakerikilpi D	9	Endshield fixing screw N Befestigungsschraube des N-seitigen Lagerschildes Vis de fixation de flasque COC Tornillo de fijación escudo lado opuesto a acople Vite di fissaggio scudo estremità N Lagersköldens fästskruv N Laakerikilven kiinnitysruuvi N
3	Endshield for N N-seitiges Lagerschild Flasque COC Escudo de cojinete lado opuesto a acople Scudo cuscinetto lato NS N-ändans lagersköld Laakerikilpi N	10	Drainage plug D D-Kondenswasserstöpsel Bouchon de purge CC Tapon de drenaje lado acople Tappo del foro di drenaggio estremità D Draineringsplugg D Vuoto reiän tulppa D
4	Bearing for D D-seitiges Lager Roulement CC Cojinete lado acople Cuscinetto lato AS D-ändans lager Kuulalaakeri D	11	Drainage plug N D-Kondenswasserstöpsel Bouchon de purge COC Tapon de drenaje lado ventilador Tappo del foro di drenaggio estremità N Draineringsplugg N Vuoto reiän tulppa N
5	Bearing for N N-seitiges Lager Roulement COC Cojinete lado ventilador Cuscinetto lato NS N-ändans lager Kuulalaakeri N	12	Inner bearing cover for D D-seitiger innerer Lagerdeckel Couvercle intérieur du roulement CC Tapa interior del cojinete lado acople Coperchio cuscinetto interno lato AS D-ändans inre lagerlock Laakeripohja D
6	Gamma ring for D D-seitiger Gammaring Joint gammaring CC Gammaring lado acople Anello di tenuta Gamma lato albero D-ändans gamma-ring Gamma rengas, D	13	Bearing cover screw D Schraube des D-seitigen Lagerdeckels Vis de couvercle de palier CC Tornillo del protector de rodamiento lado acople Vite coperchio cuscinetto estremità D Lagerlockets skruv D Laakerikannen ruuvi D
7	Gamma ring for N N-seitiger Gammaring Joint gammaring COC Gammaring lado ventilador Anello di tenuta Gamma lato ventola N-ändans gamma-ring Gamma rengas, N	14	Key Pabfeder Clavette Chaveta Chiavetta Kil Tasakiila

M3AA 090 ÷ 132

15	<p>Fan Lüfter Ventilateur Ventilador Ventola Fläkt Tuuletin</p>	22	<p>Cable gland Ex-plug (M25) Kabelverschraubung Stecker (M25) Bouchon presse-étoupe (M25) Tapón Prensaestopas Ex (M25) Spina pressacavo Ex (M25) kabelförskruvning Ex-plugg (M25) Holkkitiiviste Ex-plug (M25)</p>
16	<p>Fan cover Lüfterhaube Capot de ventilateur Protector ventilador Protezione del ventilatore Flätkåpa Tuulettimensuojus</p>	23	<p>Ex-plug gasket (M20) Ex-Plug Dichtung (M20) Bouchon Ex joint (M20) Junta tapón Ex (M20) Guarnizione Ex-spina (M20) Ex-pluggens packning (M20) Ex-pistoke tiiviste (M20)</p>
17	<p>Fan cover attachment screw Befestigungsschraube Lüfterhaube Vis de fixation du capot de ventilateur Tornillo de sujeción de protector de ventilador Vite di montaggio copriventola Fästskruv för fläktskydd Tuulettimen suojuksen kiinnitysruuvi</p>	24	<p>Ex-plug gasket (M25) Ex-Plug Dichtung (M25) Bouchon Ex joint (M25) Junta tapón Ex (M25) Guarnizione Ex-spina (M25) Ex-pluggens packning (M25) Ex-pistoke tiiviste (M25)</p>
18	<p>Spacer Distanz Entretoise Distancial Distanziatore Spacer äldre Spacer</p>	25	<p>Cable gland nut (M20) Kabelverschraubung mutter (M20) Presse-étoupe écrou (M20) Tuerca prensaestopas (M20) Dado pressacavo (M20) Kabelförskruvning mutter (M20) Kaaelin läpiviennin mutteri (M20)</p>
19	<p>Terminal box cover screw Klemmkastendeckel Schraube Vis du couvercle de la boîte à bornes Tornillo tapa de bornes Vite coperchio della scatola morsettiera Anslutningslådan Skruv Kytentärsian kansi ruuvi</p>	26	<p>Cable gland nut (M25) Kabelverschraubung mutter (M25) Presse-étoupe écrou (M25) Tuerca prensaestopas (M25) Dado pressacavo (M25) Kabelförskruvning mutter (M25) Kaaelin läpiviennin mutteri (M25)</p>
20	<p>Terminal box cover with gasket Klemmkastendeckel mit Dichtung Couvercle de la boîte à bornes avec le joint Tapa bornes con junta Coperchio della scatola morsettiera con guarnizione Anslutningslådan lock med packning Kytentärsian kansi ja tiiviste</p>	27	<p>Stator frame earth terminal Erdungsschraube des Ständergehäuses Vis de mise à la terre de la carcasse du stator Tornillo de tierra en carcasa del estátor Vite per messa a terra carcassa statore Staattorirungon maadoitusruuvi</p>
21	<p>Cable gland Ex-plug (M20) Kabelverschraubung Stecker (M20) Bouchon presse-étoupe (M20) Tapón Prensaestopas Ex (M20) Spina pressacavo Ex (M20) kabelförskruvning Ex-plugg (M20) Holkkitiiviste Ex-plug (M20)</p>		

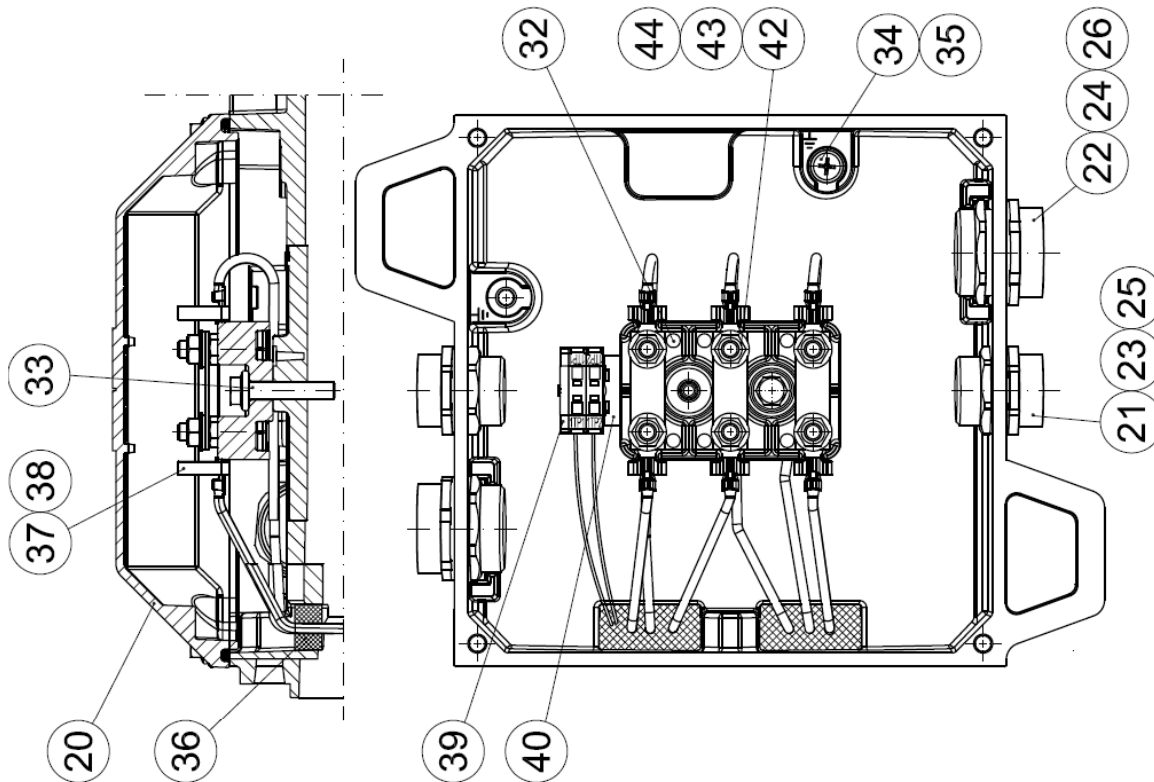
M3AA 090 ÷ 132

- 28 Spring washer under the stator frame earth terminal
Tellerfeder unter Erdungsschraube des
ständergehäuses
Ressort sous la vis de mise à la terre de la
carcasse du stator
Arándela de fijación tornillo de tierra exterior
Molla del disco sotto la vite per messa a terra
carcassa
Tallriksfjäder under statorstommens jordningsskruv
Lautasjousi staattorirungon maadoitusruuvin alle
- 29 Seat for stator frame earth terminal
Sitz für Erdungsschraube des ständergehäuses
Siège de borne de terre de la carcasse du stator
Asiento tornillo toma tierra exterior
Sede per morsetto di terra carcassa statore
Säte för statorstommens jordningsskruv
istuin staattorirunkoon Maadoitusrima
- 30 Pre-loading spring for bearings
Vorspannfeder für lager
Ressort de pre-charge des paliers
Mueller de precarga de cojinetes
Molla di pre-carico cuscinetti
Förspännings fjäder för lager
Laakeroinnin esikuormitusjousi
- 31 Rating plate
Leistungsschild
Plaque signalétique
Placa de características
Targhetta dati
Märkskylt
Arvokilpi

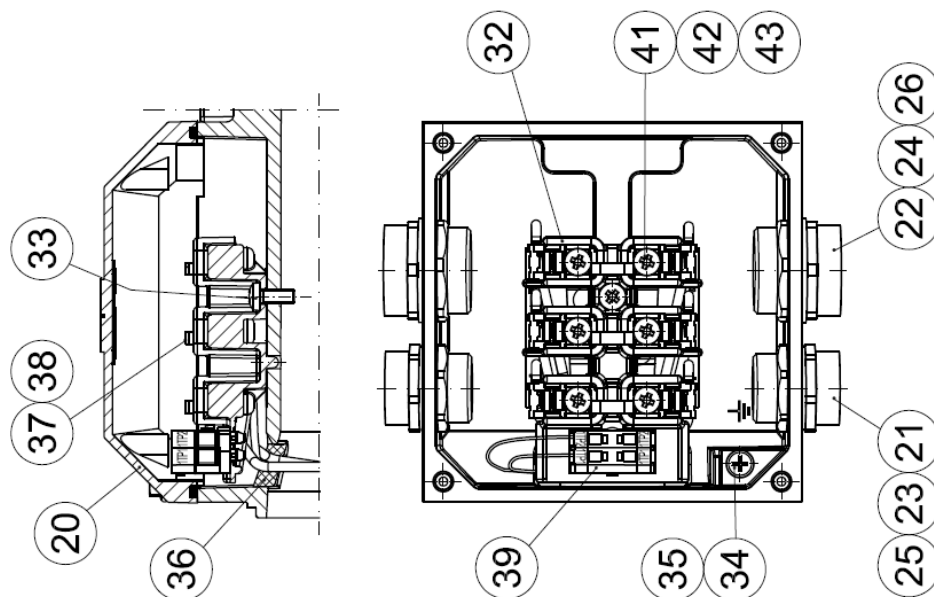
M3AA 090 ÷ 132

Terminal - Anschlüsse - Bornes - Terminales -
Morsettiera - Uttag - Liitäntä

M3AA 132 Ext t



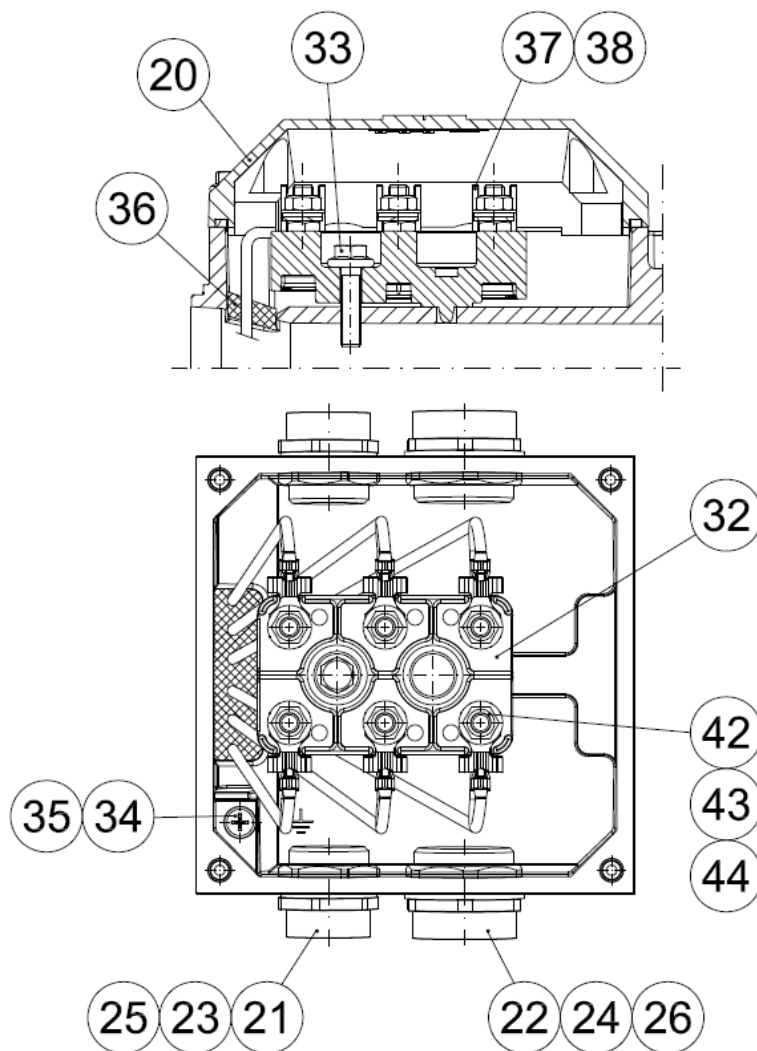
M3AA 090 ÷ 112 Ext t



M3AA 090 ÷ 132

Terminal - Anschlüsse - Bornes - Terminales -
Morsettiera - Uttag - Liitäntä

M3AA 090 ÷ 132 Ex nA



M3AA 090 ÷ 132

Terminal - Anschlüsse - Bornes - Terminales - Morsettiera - Uttag – Liitäntä

32	Main terminal board Hauptklemmbrett Bornier principal Placa de bornes principal Morsettiera principale Huvudplintkort Main liitinalusta	38	Anti-turning device Anti-Drehvorrichtung Dispositif anti-rotation Dispositivo anti-giro dispositivo anti-rotazione Icke vändningsanordning Ei kääntölaitteel
33	Terminal board fixing screw Befestigungsschraube Klemmbrett Vis de fixation de plaque à bornes Tornillo de fijación de placa de bornes Vite di fissaggio morsettiera Fästskruv för plintsockel Liitinalustan kiinnitysruuvi	39	Temperature detectors terminal board (Ex t) Temperaturdetektoren Klemmbrett (Ex t) Détecteurs de température bornier (Ex t) Placa de bornes detectors de temperatura (Ex t) Rilevatori di temperatura morsettiera (Ex t) Temperaturdetektorer kopplingsplinten (Ex t) Lämpötilailmaisimia liitinalusta (Ex t)
34	Stator frame earth terminal Erdungsschraube des Ständergehäuses Vis de mise à la terre de la carcasse du stator Tornillo de tierra interior Vite per messa a terra carcassa statore Statorram jordklämma Staattorirungon maadoitusruuvi	40	Support for temperature detectors terminal board Unterstützung für Temperaturfühler Anschlussplatine Soutien aux détecteurs de temp. de la plaque bornes Soporte para placa de bornes detectors de temp. Supporto per rilevatori di temperatura morsettiera Stöd för temperaturdetektorer terminal ombord Tuki lämpötilailmaisimia liitinalusta
35	Spring washer under the stator frame earth terminal Tellerfeder unter Erdungsschraube des ständergehäuses Ressort sous la vis de mise à la terre de la carcasse du stator Arandela de fijación tornillo de tierra interior Molla del disco sotto la vite per messa a terra carcassa Tallriksfjäder under statorstommens jordningsskruv Lautasjousi staattorirungon maadoitusruuvin alle	41	Terminal board screws Klemmbrett Schrauben Vis des bornes Tornillos placa de bornes Viti della morsettiera Terminal ombord skruvar Liitinalusta ruuvit
36	Rubber gasket for cables Gummiversatz für Durchgangsloch Joint en caoutchouc Pasataladros Guarnizione in gomma Gummipackning för kabel Kaapelin kumitiiviste	42	Terminal board spring washers Klemmbrett Federscheiben Bornier rondelles à ressort Arandelas muelle placa de bornes Rondelle in morsettiera Terminal ombord fjäderbrickor Liitinalusta jousialuslevyt
37	Connection links Anschluss Links Liens de connexion Puentes de bornes collegamenti di connessione Anslutnings länkar Kytkenällyskat	43	Terminal board nuts Klemmbrett Muttern Écrous de la plaque à bornes Tuercas placa de bornes Noci in morsettiera Terminal ombord nötter Liitinalusta pähkinät
		44	Plain washer Unterlegscheibe Rondelle Arandela plana Rondella piana Planbricka Aluslevy

M3AA 090 ÷ 132

Spare parts, specification
Ersatzteile, Spezifikation
Pièces de rechange, spécifications
Especificación de piezas de recambio
Specifica parti di ricambio esplosione
Reservdelar, specifikation
Varaosat, erittely

When ordering parts, and in all correspondence, please quote the type designation and serial number of the motor. If the rating plate is missing, state the number stamped on the free end of the shaft.

We reserve the right to alter designations and storage without prior notice.

Bei Bestellung von Ersatzteilen bzw. in allem Schriftverkehr sind die Nummer und Typenbezeichnung des Motors anzugeben. Falls der Leistungsschild verloren gegangen ist, ist die am Wellenende angegebene Nummer mitzuteilen. Änderungen der Bezeichnungs- und Lagerungsangaben bleiben vorbehalten.

Pour toute commande de pièces, et dans toute correspondance, vous devez préciser la référence et le numéro de série du moteur. Si la plaque signalétique a été retirée, précisez le numéro estampillé sur le bout d'arbre. Tous droits de modification des références et du stockage sans préavis.

Al pedir piezas de recambio, y en toda la correspondencia, por favor indicar el tipo de motor y su correspondiente número de serie. Si por alguna causa la placa de características faltase, mencionar el número grabado sobre la salida de eje. Nos reservamos el derecho de cambiar las designaciones y almacenamiento sin previo aviso.

Vid beställning av reservdelar och vid reklamationer bör motornummer och fullständig typbeteckning anges. Om motorns märkplåt fallit bort anges det nummer som stämpats på axeländan.

Vi förbehåller oss rätt till ändring i kodbeteckning och lagerhållning utan föregående meddelande.

Quando vengono ordinate parti di ricambio e in tutta la corrispondenza, vogliate indicare il tipo del motore ed il relativo numero di targa. Se la targa del motore è andata smarrita, vogliate indicare il numero stampigliato sull'estremità libera dell'albero.

Ci riserviamo il diritto di modificare la designazione e la messa a magazzino delle parti senza preavviso.

Varaosia tilattaessa tai muistutuksia tehtäessä on moottorin numero ja lajimerkki ehdottomasti ilmoitettava. Jos moottorin arvokilpi on irronnut, ilmoitetaan akselin päähän leimattu numero.

Pidätämme itsellemme oikeuden muuttaa tunnuksia ja varastointia ilman ennakoilmoitusta.

M3AA 090 ÷ 132

Part No. Teil No. Del nr Osa no	Motor size Motor Baugröße Motor storlek Moottori koko	No.poles Polzahl Poltal Napaluku	NOTE HINWEIS OBSERVERA HUOMAA	Type designation Typenbezeichnung Typbeteckning Lajimerkki	Qty per motor Stück per Motor Antal per motor Kpl per moottori	Weight Gewicht Vikt Paino kg
2 IM1001	090	2...		3GZE213090-50	1	0,6
	100-112	2...		3GZE213100-50	1	0,7
	132	2...		AE42536113-1	1	1
2 IM3001	090	2...		3GZE223090-50	1	0,9
	100-112	2...		3GZE223100-50	1	1,5
	132	2...		3GZE425205-1	1	2,8
2 IM3601	090	2...		3GZE223090-50	1	0,6
	100-112	2...		3GZE223100-50	1	0,8
	132	2...		AE42536413-1	1	4,5
3	090 S, L, LB	2...		3GZE203090-4	1	0,6
	090 LD	2...		3GZE203091-4	1	0,9
	100 LA, LB, LC	2...		3GZE203100-4	1	0,7
	100 LC	2...		3GZE203101-4	1	1
	112	2...		3GZE203100-4	1	0,7
	132 S, SB, M, MA, MB	2...		3GZE203130-4	1	1,2
	132 SC, MC	2...		3GZE203132-4	1	1,7
4	090	2...		3GZE234040-205	1	0,2
	100-112	2...		3GZE234040-306	1	0,4
	132	2...		3GZE234040-208	1	0,4
5	090	2...		3GZE234040-204	1	0,1
	100-112	2...		3GZE234040-205	1	0,2
	132	2...		3GZE234040-206	1	0,2
6	090	2...		3GZE264005-16	1	-
	100-112	2...		3GZE264005-19	1	-
	132	2...		3GZE264005-23	1	-
7	090	2...		3GZE264005-13	1	-
	100-112	2...		3GZE264005-16	1	-
	132	2...		3GZE264005-19	1	-
8	090	2...		3GZE334010-372	4	-
	100-112	2...		3GZE334010-389	4	-
	132	2...		3GZE334010-392	4	-
9	090	2...		3GZE334010-372	4	-
	100-112	2...		3GZE334010-389	4	-
	132	2...		3GZE334010-392	4	-
10	090÷132	2...		3GZV264004-3	1	-
11	090÷132	2...		3GZV264004-3	1	-

M3AA 090 ÷ 132

Part No. Teil No. Del nr Osa no	Motor size Motor Baugröße Motor storlek Moottori koko	No. poles Polzahl Poltal Napaluku	NOTE HINWEIS OBSERVERA HUOMAA	Type designation Typenbezeichnung Typbeteckning Lajimerkki	Qty per motor Stück per Motor Antal per motor Kpl per moottori	Weight Gewicht Vikt Paino kg
12	090	2...		3GZE244090-2	1	0,05
	100-112	2...		3GZE244100-1	1	0,06
	132	2...		3GZS221202-1	1	0,1
13	090	2...		3GZE334007-337	3	-
	100-112	2...		3GZE334007-337	3	-
	132	2...		9ADA183-29	3	-
14	090	2...		3GZE324001-303	1	0,02
	100-112	2...		3GZE324001-305	1	0,02
	132	2...		3GZE324001-377	1	0,04
15	090	2	Plastic	3GZE304090-1	1	0,04
	090	4...8	Plastic	3GZE304091-1	1	0,06
	090	2...	Aluminum	3GZE304093-1	1	0,2
	090	2...	Retaining ring	3GZE334021-16	1	-
	100-112	2	Plastic	3GZE304100-1	1	0,05
	100-112	4...8	Plastic	3GZE304101-1	1	0,09
	100-112	2...	Aluminum	3GZE304103-1	1	0,3
	100-112	2...	Retaining ring	3GZE334021-1	1	-
	132	2	Plastic	3GZE304130-2	1	0,1
	132	4...8	Plastic	3GZE304131-2	1	0,15
	132	2	Aluminum	3GZE304134-11	1	0,5
	132	2	Retaining ring	3GZE334021-2	1	-
	132	4...8	Aluminum	3GZE304132-21	1	0,6
132	4...8	Retaining ring	3GZE334021-2	1	-	
16	090	2...		3GZE314090-6	2	0,02
	100-112	2...		3GZE314100-6	2	0,03
	132	2...		3GZS425213-A	2	0,2
17	090-132	2...		3GZE334003-232	4	-
18	090 ÷ 132	2...		3GZV334001-138	4	-
19	090 ÷ 112	2...		3GZE334003-232	2	-
	132	2...		3GZE334003-230	4	-
20	090 ÷ 112	2...		3GZE274090-480	1	0,2
	132	2...		3GZE274130-480	1	0,3
21	090 ÷ 132	2...		3GZW334209-1	2	-
22	090 ÷ 132	2		3GZW334209-2	2	-
23	090 ÷ 132	2...		3GZW264709-1	2	-
24	090 ÷ 132	2...		3GZW264709-2	2	-

M3AA 090 ÷ 132

Part No. Teil No. Del nr Osa no	Motor size Motor Baugröße Motor storlek Moottori koko	No. poles Polzahl Poltal Napaluku	NOTE HINWEIS OBSERVERA HUOMAA	Type designation Typenbezeichnung Typbeteckning Lajimerkki	Qty per motor Stück per Motor Antal per motor Kpl per moottori	Weight Gewicht Vikt Paino kg
25	090 ÷ 132	2...		3GZW260709-2	2	-
26	090 ÷ 132	2...		3GZW330009-1	2	-
27	090 ÷ 112 132	2... 2...		3GZE334038-1 9ADA181-1	1 1	- -
28	132	2...		3GZE334028-146	1	-
29	090 ÷ 112 132	2... 2...		3GZE334038-2 9ABA450036P6106	1 2	-
30	090 100-112 132	2... 2... 2...		3GZE334001-3 3GZE334001-4 3GZE334001-113	1 1 1	- - -
32	090 ÷ 112 132 090 ÷ 132	2... 2... 2...	Ex t Ex t Ex nA	3GZE284090-A AC43455015-A 3GZE284006-B	1 1 1	0,02 0,05 0,05
33	090 ÷ 112 090 ÷ 112 132	2... 2... 2...	Ex t Ex nA	3GZE334011-289 3GZE334003-230 3GZE334003-234	1 1 1	- - -
34	090 ÷ 112 132	2... 2...		3GZE334011-287 3GZE334003-228	1 1	- -
35	090 ÷ 112 132	2... 2...		3GZE334030-2 3GZE334030-3	1 1	- -
36	090 ÷ 112 132 132	2... 2... 2...	D (Right) I (Left)	AE21525005-1 AE21525005-6 AE21525005-8	1 1 1	- - -
37	090 ÷ 112 132 090 ÷ 132	2... 2... 2...	Ex t Ex t Ex nA	AC26315005-1 AC26315002-4 AC26315002-4	3 3 3	- - -
38	090 ÷ 112 132 090 ÷ 132	2... 2... 2...	Ex t Ex t Ex nA	AE21515007-1 2154315-2 2154315-2	6 6 6	- - -
39	090 ÷ 132	2...	Ex t	3GZE284005-1	1	-
40	132	2...	Ex t	AE21765002-2	1	0,01
41	090 ÷ 112	2...	Ex t	3GZE334007-289	6	-

M3AA 090 ÷ 132

Part No. Teil No. Del nr Osa no	Motor size Motor Baugröße Motor storlek Moottori koko	No. poles Polzahl Poltal Napaluku	NOTE HINWEIS OBSERVERA HUOMAA	Type designation Typenbezeichnung Typbeteckning Lajimerkki	Qty per motor Stück per Motor Antal per motor Kpl per moottori	Weight Gewicht Vikt Paino kg
42	090 ÷ 112	2...	Ext	3GZE334030-2	6	-
	090 ÷ 112	2...	Ex nA	3GZE334030-3	6	-
	132	2...		3GZE334030-3	6	-
43	090 ÷ 112	2...	Ext	9ADA267-4	6	-
	090 ÷ 112	2...	Ex nA	9ADA267-5	12	-
	132	2...		9ADA267-5	12	-
44	090 ÷ 112	2...	Ex nA	9ADA312-5	6	-
	132	2...		9ADA312-5	6	-

Contact us

LV motor service in Västerås, Sweden

Spare part enquiries and requests:

aftersales.machines@se.abb.com

Orders through Business Online:

<http://online.abb.com/>

We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB Ltd does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document.

We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained herein. Any reproduction, disclosure to third parties or utilization of its contents - in whole or in part - is forbidden without prior written consent of ABB Ltd.

Copyright © 2014 ABB
All rights reserved

B2.0045 Rev. A
NOTE: Available electric form only